**7 клас**

**Тема:** Р. Стівенсон «Вересовий трунок»

**Мета:** ознайомити учнів зі змістом балади, основою якої є старовинна кельтськалегенда; показати мужність борців за незалежність рідної країни проти іноземних; розкрити необхідність вибору між особистими почуттями і спільною метою народу; удосконалити навички учнів з аналізу художнього тексту, перекладів різних авторів; удосконалити навички виразного читання, зв’язного усного мовлення, складання аргументованої відповіді, доведення власної точки зору; стимулювати інтерес учнів до читання світової літератури, формувати культуру відповіді (логічність, послідовність, аргументованість, емоційність), культуру спілкування на уроці.

**Тип уроку:** комбінований

**Обладнання:** портрет Р. Стівенсона, орфографічні словники на парті, презентація, «Кущ вереса», картки з «людськими рисами», відеороліки

***Належить ця земля лиш нам***

***та нашим предкам,***

***і в нас її ніхто не забере.***

**Грецьке прислів’я**

**Перебіг уроку:**

**І. Організаційний етап:** привітання, перевірка присутніх, емоційне налаштування класу до уроку, мотивація вивчення нового матеріалу.

***Вчитель зарубіжної л-ри:***

Доброго дня, шановні учні. Сьогодні у нас незвичайний урок, адже на ньому присутні учителі української та іноземної мов, а також вчитель зарубіжної літератури м. Кривий Ріг.

Це урок-подорож. Під час цієї подорожі нас чекає багато нового, цікавого та несподіваного.

1. Мотивація вивчення нового матеріалу.

***Вчитель української мови:*** *(по ходу слайдфільм)*

Символом уроку буде **верес** – рослина з дрібними червоним квіточками і дуже приємним запахом. Про верес складено багато легенд. Ось одна з них.

***(Давня шотландська легенда)***

Скромний верес був єдиним, хто на прохання Бога погодився зростати на голих схилах пагорбів, які зусібіч овіває вітер. За це Господь нагородив його підвищеною витривалістю, невибагливістю і природнім зачаруванням, а також пахощами і якостями медоноса. Гілочку вересу як оберег завжди приносять у будинок і вкладають між віконних рам, щоб захиститися від зла, що проникає крізь вікна в темний час.

Із вересу люди навчилися виготовляти напій, який ще називають медом, або трунком.

**ІІ. Символьний етап.** Повідомлення теми уроку. Мотивація навчальної діяльності учнів.

**ІІІ. Сприйняття і усвідомлення учнями нових знань.**

***Вчитель зарубіжної л-ри (гість):***

Цьому чарівному напоєві і присвячує англійський поет і письменник Роберт Льюїс Стівенсон патріотичну баладу «Вересовий трунок».

Та для того, щоб відправитись в подорож, нам необхідно переконатись, чи є у вас відповідний багаж знань. Допоможе в цьому «Чарівна скриня».

(*на слайді з’являються слова, що пов’язані з життям Р. Стівенсона:*

*«Острів скарбів», адвокат, острів Самоа, Великий Розповідач, Ллойд, маяк, квітка купава)*

***Вчитель зарубіжної л-ри:***

Білі купави у баладі Міцкевича «Світязь» уособлюють духовну красу народу, який бореться за свою волю. Поет розвинув традиційний фольклорний мотив «помсти покійника» у мотив «помсти квітів». У такий спосіб автор показує продовження боротьби за свободу, карає гнобителів, закликає всі народи звільнитися від поневолення.

Білі купави у «листі зеленім» у баладі Міцкевича втілюють віру поета у свій народ, у продовження його життя, нове відродження, мирне вільне існування.

Саме ці думки об’єднують поетів різних країн – Міцкевича і Стівенсон.

Що ж вирушаймо у путь. І перша наша зупинка – станція «Біографічна».

(перегляд відеороліка про Р. Стівенсона)

(бесіда)

***Вчитель української мови:***

Час вирушати далі. Та для того, щоб потрапити на станцію «Фольклорна», необхідно подолати невелику перепону. Складіть із запропонованих букв слово:

А, Л, А, Б, А, Д

(балада)

Дійсно, Стівенсон написав багато балад, які присвятив шотландському народові. А що таке балада?

*(відповідь учнів)*

***Вчитель зарубіжної л-ри або вчитель української мови:***

Із поданих ознак (надруковані на карточках, розміщені на дошці) оберіть ключові до поняття «балада»: епізод із життя, **незвичайні події**, значна кількість подій, **напружений сюжет**, пригоди, **переживання героїв,** багато персонажів, *зв’язок із фольклором,* алегоричність, **віршована форма**, сатира, **емоційність,** **фантастика.**

***Вчитель зарубіжної л-ри (гість):***

Письменник брав за основу якусь старовинну легенду і обробляв її в дусі свого часу. Так була написана балада «Вересовий трунок». Що ж за легенда лягла в основу даної балади. Про це ми довідаємося на станції «Фольклорна», звернувшись в «Довідкове бюро».

***Вчитель англійської мови (або підготовлений учень):***

*Останній з піктів*

*Давним-давно був у цій країні народ, званий піктами. Були вони людьми зовсім крихітними, з червоними волоссям, довгими руками, а ступнями такими широкими, що, коли йшов дощ, вони могли задерти їх поверх голів, і тоді вони служили їм як парасольки.*

*Пікти були великі будівельники, вони побудували всі стародавні фортеці в країні; вони ставали в ряд від каменоломні до місця, де будували, і всяк передавав камені вперед своєму сусідові, доки не добудовували все.*

*Ще пікти були великим народом через напій, який вони варили з вересу.*

*Цього їх мистецтва жадібно домагалося інше плем'я, яке жило в країні; але пікти ніколи не видавали таємниці, а передавали від батька до сина разом із суворим наказом від одного до іншого: ніколи нікому не дати її впізнати!*

*Під кінець у піктів були великі війни і багато з них були перебиті, і скоро, воістину, вони дійшли до того, що стали лише жменькою людей і напевно повинні були пропасти з лиця землі.*

*Як і раніше, міцно тримаючись за таємницю вересового напою, вирішили вони, що ворогам ніколи не вимучити її з них.*

*Гаразд, дійшло нарешті до великої битви між ними і скотт, в якій вони зазнали повної поразки і всі були перебиті, крім двох — батька і сина.*

*І ось перед королем скотів стояли ці люди, наведені до нього, щоб він змусив їх видати таємницю. Він прямо сказав їм, що, якщо вони не відкриють її добровільно, він стане катувати їх, доки вони не відчиняться, і тому було б краще для них поступитися вчасно.*

*«Гаразд, — сказав королю старий, — я бачу, немає сенсу опиратися. Але є одна умова, на яку ти повинен погодитися, перш ніж дізнаешся таємницю». — І яка ж?» — запитав король. «Обіцяєш ти виконати її, якщо вона не буде ні в чому проти твоєї користі?» — запитав старий. «Так, — сказав король, — я даю таку обіцянку». Тоді пікт сказав: «Ти повинен знати, що я бажаю смерті мого сина, хоч я й не хотів би взяти його життя собі.*

*Без сумніву, король був сильно здивований таким проханням, однак оскільки він обіцяв, то наказав, щоб підлітка негайно стратили. Коли старий побачив, що син його мертвий, він високо підстрибнув і закричав: «Тепер роби зі мною що хочеш. Сина мого ти міг змусити, бо був він лише кволим молодиком, але мене ти не зможеш змусити ніколи!*

*Тепер король був здивований більше колишнього, бо не було досі, щоб його перехитрив простий дикун. Проте він вирішив, що не варто вбивати пікта і що найбільшим покаранням йому тепер буде те, що його залишили в живих. Отже, його забрали як бранця, і він прожив після цього багато років, поки не став глибоким-глибоким старцем — неходячим і сліпим.*

*Люди забули, що жив такий чоловік. Але одного разу вночі в будинку, де він був, трапилися якісь молодці і влаштували велику вихваляння своєю силою. Він підвівся з ліжка і сказав, що хотів би випробувати одне з їх зап'ясть, щоб порівняти його з руками людей, які жили в давні часи. І вони, заради сміху, протягнули йому товстий залізний прут. Він просто переламав його надвоє своїми пальцями, як ти переламав би трубку. «Неабиякий хрящик, — сказав він, — але зовсім не те, що десниці в мій час».*

*Це був останній з піктів.*

***Вчитель зарубіжної л-ри:***

А як нам в баладі змальовує цей працьовитий і волелюбний народ Р. Стівенсон? Послухаємо оригінал.

***Вчитель англійської мови:*** (читає баладу на англійській мові)

***Вчитель зарубіжної л-ри:***

Звернімося до перекладу Є.Д. Крижевича

***Вчитель зарубіжної л-ри (гість):***

Існує переклад цієї балади і російською мовою. Це переклад Самуїла Яковлевича Маршака. Послухаємо…

*(відеосюжет)*

***Вчитель англійської мови:***

Непомітно ми дістались до станції «Дослідницька». Зверніть увагу на назву твору: «\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_» (анг.), «Вересовий трунок» (укр.), «Вересовый мед» (рус). Як ви гадаєте, чому відрізняються назви в перекладах?

**Словникова робота**

***Вчитель української мови:***

Ми вирушаємо далі в дорогу. Наступна наша зупинка «Пізнавальна», де треба виконати декілька завдань.

1. Визначте за словниками значення слів: *броварі, можновладець, васал, нурти*
2. Яке враження справив на вас твір?
3. Чому батько зажадав смерті свого сина?
4. Як ви оцінюєте цей вчинок?
5. Символом чого виступає вересовий трунок?
6. Із запропонованих слів, що називають певні людські риси, складіть характеристику героїв:

Король Пікти

*Можновладець, патріотизм, гордість, хоробрість, зухвалість, вірність слову, наполегливість, нескореність, витримка, чесність, безстрашний*

1. Знайдіть рядки, якими ви б підписали ілюстрації до твору.

***Вчитель зарубіжної л-ри (гість):***

Погляньте, ось ми вже і на станції «Текстуальна».

Перед вами ***«Літературна вікторина»***. Якщо ви правильно дасте відповіді на запитання, то зможете прочитати крилатий вислів.

1. В якому місті народився Р. Стівенсон? (Единбург) – 8 буква
2. Рослина з дрібними червоним квіточками і дуже приємним запахом (верес) – 4 буква
3. Напій міцніший за вино (трунок) – 2 буква
4. «Та ось …. шотландський / Жахались його вороги!...» (володар) – 4 буква
5. «І вересового трунку / Зі мною помре …» (таїна) – 3 буква
6. Батько «не вірив у … хлопця, який ще не мав бороди» (мужність) – 4 буква
7. Де жили пікти і «долі раділи своїй» (підземелля) – 6 буква
8. Пивовари, що варили трунок (броварі) – 4 буква
9. «… його не лякає / Життя не цінує він…» (смерть) – 2 буква
10. Легендарний народ, що населяв Давню Шотландію (пікти) – 5 буква
11. Місце в річці, морі із коловим рухом води (нурт) – 3 буква
12. «… життя цінує. / Щоб жити, я все зроблю…» - 3 буква
13. «Чом з вересу трунку не …» (п’ю) – 3 буква
14. В яку пору червонів верес? (літо) – 3 буква
15. «Іхав … шотландський / По вересовій землі…» (король) – 6 буква

**Вислів «Герої не вмирають»**

Для пиктів вересовий трунок – не просто напій. Це їхня святиня, їхній символ, він дорожчий за життя, тому батько вирішив прийняти смерть. Це символ нескореності ворогам.

І в які часи та в якій країні ми б не жили, кожний з нас повинен палко любити свою країну, бути патріотом. І якщо буде потрібно, віддати за свою батьківщину життя. А ті, хто поклав своє життя заради світлого майбутнього, завжди залишаються в пам’яті свого народу.

**IV. Підсумки. Рефлексія. Оцінювання.**

***Вчитель англійської мови:***

Наближаємось до станції «Очікування».

Чи сподобався вам урок? Чи отримали ви задоволення від роботи на уроці? Якщо «так», то прикрасьте наш верес червоними квіточками.

*(діти вішають квіточки на «Кущ вереса»)*

**Компаративний аналіз патріотичних балад** Р. Стівенсона «Вересовий трунок», А. Міцкевича «Світязь», Н.Гордій «Подвиг Терни» (про виникнення міста Тернопіль)

Квіти у баладах є символом любові до рідної землі, життя, свободи, пролитої крові у боротьбі за незалежність. Ми проаналізували балади і попробували на дотик (колючі гілки терну), смак (терпкі ягоди) і колір (червоний верес, білі купами) свободу.

*Запитання*: То ж яка вона, свобода?

*Очікувані відповіді*: солодкувато-гірка, чорно-біла, з відблиском та присмаком крові.

***Вчитель зарубіжної л-ри:***

А ось і остання станція «Острів скарбів».

Що ж це за скарби? Це знання, що знадобляться у вашому житті. Бажаю вам, що цих скарбів з кожним днем ставало все більше.

**V. Домашнє завдання та інструктаж до його виконання.**

Скласти сенкан «Свобода», підібрати прислів’я, що розкривають тему та зміст балади.